

DELTA PLUS
NYSOS VV904



NYSOS VV904

FR GANTS DE PROTECTION.- NYSOS VV904: GANT ANTI-VIBRATION **Instructions d'emploi:** Gant de protection pour un usage général contre les risques mécaniques et les vibrations générées par les outils électriques ou pneumatiques dans une gamme de fréquence entre 40 et 1250 Hz, sans danger de risques chimiques, micro-organismes, électriques ou thermiques. Ce gant apporte une protection contre les chocs au niveau métacarpien. Ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a un risque de happement par des machines en mouvement. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique. Certaines parties peuvent entrer en contact avec la peau de l'utilisateur et provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles (latex naturel, dans les poignets bord cotés de certains gants), dans ce cas stopper l'utilisation et consulter un médecin. Vérifier que les dispositifs aient la taille appropriée. (voir tableau) PART 1. Si le niveau de coupeure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en terme de résistance à la coupure. Période d'obsolescence : Ce produit devrait fournir une protection adéquate pendant 5 ans après la première utilisation, dans des conditions correctes d'entretien et de stockage. AVERTISSEMENTS : Pour enlever les traces, utiliser un chiffon mouillé additionné de savon si nécessaire. Laver à l'eau claire et essuyer. Les propriétés du produit n'en sont pas altérées. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. La protection contre les chocs ne s'applique pas aux doigts car la méthode d'essai ne convient pas. (EN13594:2002) Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **Instructions**

stockage/nettoyage: Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants. **EN PROTECTIVE GLOVES.- NYSOS VV904:** ANTI-VIBRATORY GLOVE **Use instructions:** Glove for general use against mechanical hazards and vibration generated by electric or pneumatic tools in a frequency range of between 40 and 1250 Hz, without chemical, micro-organism, electrical or thermal risks. This glove provides protection against shock at the metacarpal area. Should not be used when there is a risk of being caught by moving machinery. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Parts which may come into contact with wearer's skin and could cause allergic reactions to susceptible individuals. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons (natural latex, in the cuff wrists of some gloves). In the event of a reaction, cease use and consult a doctor. Check that devices are of suitable sizes. (see table): PART 1. If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. Obsolescence period : This product should provide proper protection for 5 years after the first usage, in correct conditions of maintenance and storage. WARNINGS: Use a wet cloth with soap if necessary to remove the stains.: rinse in clean water and then dry. It does not affect the product properties. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The protection against shock does not apply to the fingers because the test method is not suitable. (EN13594:2002) Ensure your gloves are intact before and during using its and replace if necessary. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. No special maintenance is recommended for these types of gloves. **ES GUANTES DE PROTECCIÓN.- NYSOS VV904:** GUANTE ANTIVIBRACIÓN **Instrucciones de uso:** Guante de protección para uso general contra riesgos mecánicos, y contra las vibraciones generadas por las herramientas eléctricas o neumáticas en una gama de frecuencia de entre 40 y 1250 Hz , sin peligro de riesgos químicos, ni de microorganismos, ni eléctricos ni térmicos. Este guante brinda protección contra los golpes a nivel metacarpieno. No debe utilizarse cuando existe el riesgo de dentellada por parte de las máquinas en movimiento. Estos guantes no contienen ninguna sustancia cancerígena o tóxica conocida. Partes que pueden estar en contacto con la piel del usuario y pueden causar reacciones alérgicas a personas sensibles. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles (látex natural, en los puños elásticos de ciertos guantes); en tal caso, detenga el uso y consulte a un médico. Verificar que el dispositivo tenga el talle apropiado. (ver tabla): PART 1. Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. Período de obsolescencia : Este producto está concebido para proporcionar una protección adecuada durante 5 años después del primer uso si se respetan las condiciones correctas de mantenimiento y almacenamiento. AVERTENCIAS: Si es necesario, use un paño húmedo con jabón para eliminar las manchas.: aclarar con agua limpia y secar. Esto no afecta las propiedades del producto **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. La protección contra los golpes no se aplica a los dedos porque el método de ensayo no es adecuado. (EN13594:2002) Cuidar la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes. **IT GUANTI DI PROTEZIONE.- NYSOS VV904:** GUANTO ANTI-VIBRAZIONE **Istruzioni d'uso:** Guanto di protezione per un utilizzo generale contro i rischi meccanici e le vibrazioni generate da utensili meccanici o pneumatici, in una gamma di frequenza tra 40 e 1250 Hz, senza pericolo di rischi chimici, microorganismi, elettrici o termici. Questo paio di guanti garantisce la massima protezione da colpi a livello del metacarpo. Non dev'essere utilizzato ove ci sia rischio di intrappolamento in macchine in movimento. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Parti che possono entrare a contatto con la pelle dell'utente e potrebbero causare reazioni allergiche ad individui sensibili. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche a persone sensibili (lattice naturale, nei polsini bordo a coste di alcuni guanti), in questo caso interrompere l'utilizzo e consultare il medico. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. (vedere tabella): PART 1. Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al taglio in termini di resistenza. Período di obsolescenza: Il prodotto dovrebbe garantire una protezione adatta per 5 anni dopo il primo utilizzo, nelle condizioni corrette di manutenzione e stoccaggio. AVVERTIMENTI: Per rimuovere le tracce, utilizzare un panno umido con aggiunta di sapone se necessario.: lavare con acqua dolce ed asciugare. Le proprietà del prodotto non saranno modificate. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. La protezione contro i colpi non vale per le dita perché il metodo di prova non è adatto. (EN13594:2002) Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti. **PT LUVAS DE PROTEÇÃO.- NYSOS VV904:** LUVA ANTI-VIBRAÇÃO **Instruções de uso:** Luvas de proteção para uma utilização geral contra os riscos mecânicos e as vibrações provocadas por ferramentas eléctricas ou pneumáticas numa gama de frequência compreendida entre 40 e 1250 Hz, sem perigo de riscos químicos, microorganismos, eléctricos ou térmicos. Esta luva protege dos choques ao nível do metacarpio. Não devem ser utilizadas se houver risco de aderência das máquinas em movimento. Estas luvas são isentas de substâncias conhecidas como cancerígenas, ou tóxicas. Peças que podem entrar em contacto com a pele do utilizador e provocar reacções alérgicas a indivíduos susceptíveis. Em alguns indivíduos que apresentem hipersensibilidade, (o contato com o couro bovino poderá provocar reacções alérgicas, neste caso suspenda) o uso e procure imediatamente um médico ou responsável pela área de Saúde e Segurança do Trabalho. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela) PART 1. Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F) , refere-se em termos de resistência ao corte. Período de utilização: Em condições corretas de manutenção e armazenamento, este produto deve fornecer uma proteção adequada durante 5 anos após a primeira utilização. RECOMENDAÇÕES: Para remover as manchas, utilize um pano húmido com sabão, se necessário.: Lavar com água corrente e enxaguar. Tal não afeta as propriedades do produto. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. A proteção contra os choques não se aplica aos dedos porque o método de teste não é adequado. (EN13594:2002) Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Não há manutenção para este produto. **NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN.- NYSOS VV904:** ANTI-VIBRATIE HANDSCHOEN **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende handschoenen voor een algemeen gebruik, tegen mechanische risico's en trillingen die worden veroorzaakt door elektrische of pneumatische apparatuur binnen een frequentiebereik tussen 40 en 1250 Hz, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's op micro-organismen. Deze handschoen beschermt tegen het stoten van de middelhandbeentjes. Dient niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat de handschoenen door bewegende machines worden gegrepen. Deze handschoenen bevatten geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Onderdelen die in contact kunnen komen met de huid van de drager en allergische reacties kunnen veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn. Huidcontact kan allergische reacties veroorzaken bij mensen die daarvoor gevoelig zijn (natuurlijk latex, polsboorden van bepaalde handschoenen). In dit geval niet langer gebruiken en een arts raadplegen. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel) PART 1. Indien het nrisicoiniveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de slijweerstand bedoeld. Vervanging: Dit product moet adequate bescherming gedurende 5 jaar vanaf het eerste gebruik, op voorwaarde dat het goed onderhouden en opgeborgen wordt. WAARSCHUWINGEN: Om vlekken te verwijderen kunt u indien nodig een nat doekje met zeep gebruiken.: Met schoon water wassen en droogmaken. De eigenschappen van het product veranderen hierdoor niet. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. De bescherming tegen stoten is niet van toepassing voor de vingers aangezien de testmethode niet geschikt is. (EN13594:2002) Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, voorstrijk in een licht licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen. **DE SCHUTZHANDSCHUHE.- NYSOS VV904:** ANTI-VIBRATIONS-HANDSCHUH **Einsatzbereich:** Schutzhandschuh für allgemeine Anwendung bei mechanischen Risiken und bei Vibrationen durch Elektro- oder Druckluftwerkzeuge innerhalb eines Frequenzbereichs zwischen 40 und 1.250 Hz, bieten keinen Schutz gegen chemische, elektrische, oder thermische Risiken oder Gefahren durch Mikroorganismen. Dieser Handschuh bietet Schutz gegen Stöße im Bereich des Mittelhandknochens. Darf nicht verwendundund werden, wenn das Risiko besteht, durch sich bewegende Maschinen erfasst zu werden. Dadurch erhöht sich das Risiko. Diese Handschuhe weisen keinerlei Substanzen auf, die als kreberregend oder giftig bekannt sind. Teile, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen können und bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnten. Bei empfindlichen Personen kann der Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen auslösen (Naturlatex in den Bündchen einiger Handschuhe). Ist dies der Fall, tragen Sie die Handschuhe nicht mehr und suchen Sie Ihren Arzt auf. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): PART 1. Bei Angabe eines TDM-Schnittwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnittfestigkeit. Haltbarkheitszeitraum: Dieses Produkt bietet nach dem ersten Gebrauch und bei normaler Pflege und Aufbewahrung einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 5 Jahren. WARNHINWEISE: Für Flecken ein feuchtes Tuch verwenden, dem bei Bedarf etwas Seife hinzugefügt werden darf.: Spülen Sie die Teile mit weichem Wasser und trocknen Sie sie ab. Die Eigenschaften des Produkts werden nicht beeinträchtigt. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Dieser Schutz gilt nicht für die Finger, da dieses Prüfverfahren hierfür nicht geeignet ist. (EN13594:2002) Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. **Reinigungs/Aufbewahrung anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege. **PL REKAWICE OCHRONNE.- NYSOS VV904:** ANTYWIBRACYJNA REKAWICA **Zastosowanie:** Rękawica ochronna przeznaczona do użytku ogólnego, chroniąca przed zagrożeniami typu mechanicznego oraz wibracjami generowanymi przez narzędzia elektryczne lub pneumatyczne w zakresie częstotliwości 40-1250 Hz. Nie zapewnia ochrony przed zagrożeniami typu chemicznego, elektrycznego, termicznego, ani działaniami mikroorganizmów. Rękawice te zapewniają ochronę przed wstrząsami na poziomie śródreca. Nie powinna być stosowana, gdy występuje niebezpieczeństwo zacczepienia przez poruszające się maszyny. Rękawice nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Części, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika i w szczególnych przypadkach wywoływać reakcje alergiczne. Kontakt ze skórą może spowodować reakcję alergiczną u osób wrażliwych (naturalny lateks, w przypadku mankietów usztywnianych lateksem); w takim przypadku należy zaprzestać użytkowania i zgłosić się do lekarza. Sprawdzić, czy rozmiar kombinезonu został odpowiednio dobrany. (patrz tabela): PART 1. Jeśli jest wskazany poziom przecięcia TDM (od A do F), odnosi się do odporności na przecięcie. Okres stosowania: Ten produkt powinien zapewniać prawidłową ochronę przez 5 lat od pierwszego użycia, w przypadku przechowywania i konserwowania w odpowiednich warunkach. OSTRZEŻENIA: Aby usunąć plamy, należy użyć mokrej szmatki z mydłem.: Wyczyścić czystą wodą i wytrzeć. Nie ma to wpływu na właściwości produktu. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Ochrona przedwstrząsowa nie dotyczy palców, ponieważ metoda testowa nie jest właściwa. (EN13594:2002) Zarówno przez uściskiem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rękawic tego typu. **CS OCHRANNÉ RUKAVICE.- NYSOS VV904:** RUKAVICE PROTIVIBRAČNÍ POLYESTER/BAVLNA **Návod k použití:** Ochranné rukavice pro obecnou použití – pro ochranu proti mechanickým rizikům a vibracím z elektrických a pneumatických zařízení v rozsahu frekvenci 40 až 1250 Hz, bez nebezpečí vystavení chemickým rizikům, mikroorganismům, elektrickému proudu a tepelným rizikům. Tyto rukavice zajišťují ochranu proti nárazu v oblasti metakarpálních kůstek. Rukavice nesmí být používány v prostředích, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými součástmi strojních zařízení. Tyto rukavice neobsahují látky, které by byly rakovinotvorné či jedovaté. Částice, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou nositele a některým náchylným jedincům mohou způsobit alergickou reakci. Styk s pokožkou může u citlivých osob vyvolat alergické reakce (přírodní latex, na okraji lemu manžet u některých rukavic), v tomto případě přestaňte rukavice používat a obraťte se na lékaře. Dbejte na správnou velikost kombinézy. (viz tabulka) PART 1. Je-li uvedena úroveň ochrany TDM (A až F), odkazuje na odpovídající stupeň ochrany proti profíznutí. Životnost: Tento produkt musí při správném dodržení požadavků na údržbu a skladování poskytovat odpovídající ochranu po dobu pěti let od prvního použití. UPOZORNĚNÍ: K odstranění skvrn používejte měkký hadr, v případě potřeby namočte do mýdlové vody.: Omyjte čistou vodou a osušte. Vlastnosti produktu se však nemění. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Ochrana proti nárazům se netýká prstů; testovací metoda se na ně nevztahuje. (EN13594:2002) Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte. **Pokyny pro skladování/čistění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Pro tento typ rukavic se nedoporučuje žádné zvláštní údržba. **SK OCHRANNÉ RUKAVICE.- NYSOS VV904:** ANTI-VIBRAČNÉ RUKAVICE Z POLYESTERU/BAVLNY **Návod na použitie:** Ochranné rukavice na všeobecne použitie, ktoré chránia proti mechanickým rizikám a vibráciám spôsobeným elektrickými alebo pneumatickými nástrojmi v rozsahu frekvencie od 40 do 1 250 Hz, kde nehrozia chemické, elektrické ani tepelné riziká, ani riziko mikroorganizmov. Tieto rukavice poskytujú ochranu pred nárazmi v oblasti metakarpálnej kosti. Tieto rukavice sa nesmú používať, keď hrozí riziko zachytenia pohyblivými sa strojmi. Tieto rukavice neobsahujú karcinogénne ani toxické látky. Časť, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou nositeľa a môžu spôsobiť v prípade citlivých jedincov alergické reakcie. U osôb s citlivou pokožkou môže pri kontakte s pokožkou dôjsť k alergiiam (prírodný latex, na pásiach okraj niektorých rukavíc), v takomto prípade ich prestaňte používať a poraďte sa s lekárom. Skontrolujte, či majú pomôcky vhodnú veľkosť. (pozri tabuľku): PART 1. Ak je uvedená úroveň porézania TDM (A až F), týka sa odolnosti voči porézaniu. Doba používania: Tento výrobok by mal poskytovať adekvátnu ochranu po dobu 5 rokov od prvého použitia za podmienky, že sa správne udržiava a skladuje. UPOZORNENIE: Na odstránenie nečistôt používajte v prípade potreby vlhkú handričku a mydlo.: Umyte ich čistou vodou a utrite. Avšak neopovrhujte vo vlastnosti výrobku. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Ochrana pred nárazmi sa neposkytuje v oblasti prstov, pretože testovacia metóda nie je na to vhodná. (EN13594:2002) Pred a počas používania dbajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte. **Ukladňovanie/ačistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Tieto typy rukavic si nevyžadujú žiadnu špeciálnu údržbu. **HU VEDŐTÉSZTYÚJ.- NYSOS VV904:** RÉKAVÉCSILLAPÍTÓ POLIÉSZTER/PAMUT KESZTYŰ **Használati útmutató:** Védőkesztyű általános használatra a mechanikai kockázatokkal, és a 40 és 1250 Hz frekvencia tartomány közötti elektromos vagy a pneumatikus eszközök keltette rezgésekkel szemben, vegyi, mikro-organikus, elektromos vagy termikus kockázat fennállása nélkül. Nem használnható, amikor a mozgásban lévő gépnél fennáll a veszélye, hogy a kesztyűk szálát behúzhátja. A kesztyűk nem tartalmaznak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. Azok az alkatrészek, melyek kapcsolatba kerülhetnek a viselő bőrével az erre hajlamos személyeknél allergiás reakciókat válthatnak ki. A bőrről való érinkezés érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki (természetes latex, bizonyos kesztyűknél a bordázott kézelőben), ebben az esetben azonnal fel kell függeszteni a kesztyű használatát, és orvoshoz kell fordulni. Ellenőrizze, hogy az eszközök mérete megfelelő-e (lásd táblázat): PART 1. Ha jelölés az (A-tól F-ig terjedő) TDM vágási szintet (géppel végzett vágási teszt szerinti szintet), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. Előválasztási periódus: A termék használatakor a szálát 5 évig biztosítja a szükséges védelmet. FIGYELMEZTETÉS: A foltok eltávolítására használjon nedves, illetve szükség esetén szappanos vizet mártott törülközőt.: Mossa tisztá vízzel és áttörles. Am az a jelenség nem rotlja a termék tulajdonságait. **Használati körlatok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívülül célra. Az újjak védelme nem biztosított, mert a teszt módszer nem megfelelő. (EN13594:2002) Vigyázzon a kesztyű épségére használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szükséges! **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. A bőrből készült termékek nem moshatók, vegyileg nem tisztíthatók. **RO MÂNUȘI DE PROTECTIE.- NYSOS VV904:** MÂNUȘI ANTI-VIBRAȚII POLIESTER/BUMBAK **Instrucțiunile de utilizare:** Mănușii de protecție de uz general contra riscurilor mecanice și vibrațiilor generate de unelte electrice sau pneumatice cu un interval de frecvență între 40 și 1250 Hz, fără factori de risc chimic, electric, termic sau microorganismii. Această mănușă oferă protecție împotriva șocurilor la nivelul metacarpienilor. A nu se utiliza dacă există risc de prindere în utilaje aflate în mișcare. Aceste mănuși nu conțin substanțe recunoscute ca fiind cancerigene sau toxice. Componente care ar putea veni în contact cu pielea persoanei și ar putea cauza reacții alergice persoanelor predispușe la astfel de reacții. Contactul cu pielea poate provoca reacții alergice persoanelor sensibile (latex natural, în bordura exterioară a anumitor mănuși), în acest caz, încetați imediat utilizarea și consultați un medic. Verificați dacă dispozitivele au dimensiunea corespunzătoare. (a se vedea tabelul): PART 1. Dacă nivelul de tăiere TDM este indicat (de la A la F), acesta se referă la rezistența la tăiere. Perioada de utilizare: Acest produs ar trebui să ofere o protecție adecvată timp de 5 ani după prima utilizare, în condiții corecte de întreținere și stocare. AVERTIZĂRI: Penru îndepărtarea urmelor, utilizați o cârpă umedă și săpun, dacă este necesar.: Spălați cu apă și uscați. Acest lucru nu afectează proprietățile produsului. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Protecția împotriva șocurilor nu se aplică degetelor, deoarece metoda de test nu este adecvată. (EN13594:2002) Asigurați-vă cu privire la integritatea mănușilor dvs. înainte și în timpul utilizării și înlocuiți-le, dacă este necesar. **Instrucțiunile de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. Acest tip de mănuși nu necesită vreo întreținere specială. **EL GANTIA PROTIZASIAZ.- NYSOS VV904:** GANTI ANTI-KRADAΣMOΣ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ/ΒΑΜΒΑΚΙ **Οδηγίες χρήσης:** Γάντι προστασίας κατά των μηχανικών κινδύνων και των κραδασμών που παράγονται από ηλεκτρικά ή ελαστικά εργαλεία σε μια κλίμακα συχνωτήτων μεταξύ 40 και 1250 Hz, ασφαλέως από χημικά, μικροοργανισμούς, ηλεκτρικούς ή θερμικούς κινδύνους. Το γάντι αυτό προσφέρει προστασία από τα κτυπήματα σε μετακάρπιο επίπεδο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εφόσον υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί από μηχανές σε κίνηση. Τα γάντια αυτά δεν περιέχουν ουσίες με υψηλή καρκινογόνο ή τοξική δράση. Μέρη που μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα και να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα (φυσικό λατέξ, το οποίο επενδύει την πλευρά του καρπού σε ορισμένα γάντια). Ελέγξτε ότι οι συσκευές έχουν το κατάλληλο μέγεθος. (βλ. Πίνακα): PART 1. Εάν υποδεικνύεται το επίπεδο κοπής TDM (από το Α έως το F), αυτό πρόκειται για αναφορά σε όπi αφορά την αντίσταση στην κοπή. Χρονος παρατηλίουου: Το προϊόν αυτό θα πρέπει να παρέχει επαρκή προστασία για 5 χρόνια μετά την πρώτη χρήση, κάτω από τις κατάλληλες συνθήκες για συντήρηση και αποθήκευση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να βγάλετε τους κեκέδες, χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί στο οποίο έχετε προσθέσει σαπούνι εφόσον χρειάζεται.: Πλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε. Οι ιδιότητες του προϊόντος δεν αλλοιώνονται. **Περιορισμόi χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Η προστασία ενάντια στα κτυπήματα δεν ισχύει για τα δάχτυλα επειδή η μέθοδος δοκιμής δεν είναι κατάλληλη. (EN13594:2002) Φρονιζέτε τα γάντια σας να είναι άθικτα πριν και κατά τη χρήση, αντικαταστήτε τα εάν απαιτείται. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το είδος γαντιού. **HR ZAŠTITNE RUKAVICE.- NYSOS VV904:** ANTI-VIBRACIJSKE RUKAVICE, POLIESTER/PAMUK **Upute za upotrebu:** Zaštitna rukavica za oprcu uporabu od mehaničkih rizika i vibracija koje se proizvode električnim ili pneumatskim alatom u frekvencijskom području između 40 i 1250 Hz, bez opasnosti od kemijskih rizika, mikroorganizama, električne ili toplinske. Ove rukavice pružaju zaštitu od udaraca na razini metakarpalne kosti. Ne smiju se upotrebljavati ako postoji rizik da će ih zahvatiti strojevi u radu. Ove rukavice ne sadrže poznate kancerogene ni otrovne tvari. Dijelovi koji mogu doći u kontakt s kožom osobe koja ih nosi mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Kontakt sa kožom može prouzročiti alergijske reakcije kod osjetljivih korisnika (prirodna guma, na zapesničama nekih rukavica) i u tom slučaju ih nemojte koristiti i posavjetujte se sa svojim liječnikom. Provjerite da je kombinzeza pravilne veličine. (vidi tabulu) PART 1. Ako je navedena razina rezanja TDM (od A do F), ona se odnosi na pojam otpornosti na rezanje. Rok trajanja : Ovaj proizvod treba pružiti odgovarajuću zaštitu tijekom 5 godina nakon prve uporabe, u propisnim uvjetima održavanja i skladištenja. NAPOMENA: Za uklanjanje mrļji upotrebljavajte mokrku krpu kojoj ste po potrebi dodali deterdžent.: operite čistom vodom i obrišite ih. Medutim, to ne utječe na svojstva proizvoda. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavajte je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Zaštitna od udaraca ne vrijedi za prste jer metoda ispitivanja nije prikladna. (EN13594:2002) Pazite da su rukavice uvijek čitave i neoštećene, ako je potrebno zamijenite ih novima. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Ovim rukavicama nije potrebno nikakvo održavanje. **UK ZAXHISIKI RUKAVICHI.- NYSOS VV904:** RUKAVIČIKI PROTIVUDARNI POLIESTER /BAVBONHA **Instrukciój za використання:** Захисна рукавичка універсальна, для захисту від: механічних впливів, впливу вібрацій в результаті роботи електричного або пневматичного обладнання в діапазоні між 40 та 1250 Гц, хімічних речовин і мікроорганізмів, термічного впливу або електродуги. Ця рукавичка забезпечує захист від ударів в р'яктової області. Не слід використовувати, коли є ризик бути спіянимани рухливими механізмами. Дані рукавички не містять субстанцій, що викликають ракові захворювання або токсичні отруєння. Деякі деталі можуть увійти в контакт з шкірою користувача і викликати алергічні реакції у чутливих людей. Контакт з шкірою може викликати алергічні реакції (натуральний латекс в манжетах деяких моделей рукавичок). В такому випадку необхідно припинити використання рукавичок і проконсултуватися з лікарем. Переконайтеся в тому, що обладнання має відповідний розмір. (див. таблицю) PART 1. Якщо позначаче рівень міцності на розрив (від А до F), вказується стійкість до порізів. Термін придатності: Цей продукт повинен забезпечувати адекватний захист протягом 5 років після першого використання, за належних умов технічного обслуговування і зберігання. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Щоб видалити сліди, при потребі використовуйте вологу ганчірку з милом.: промити в чистій воді, а потім висушити. Власності продукту не змінюються. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції при застосування. Захист від удару не стосується пальців, оскільки метод тесту не підходить. (EN13594:2002) Перед використанням потрібно стежити за цілісністю рукавичок. При необхідності їх потрібно замінити. **Instrukciój zi зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду. **RU ZAŠTITNÝE PERČATKI.- NYSOS VV904:** PERČATKI ANTI-VIBRAČIONNÝE POLIESTER/XLOPOK **Instrukcii po primeneniu:** Perčatki zaštitnye obščego naznačennja. Obespečivajut zaščitu ot mehaničeskix vozdejstvij i vibracij, proizvedimyx električeskimi ili pnevmatičeskimi instrumentami v diałapazone častot ot 40 do 1250 Gc, v uslovijax otсутствия хімічeskix, električeskix, termičeskix i svjazanznyx s mikroorganizmami rizikov. Danaja perčatka obespečivajet zaščitu ot udarov v oblasti pjasti. Ne dopuskaetsja ispol'zovanie pri opasnosti zahvata dvigajuščimsj/vraščajuščimsj častjama stanov. Dannye perčatki ne соderжат субстанциj, вызывающjх раковые заболевания или токсические отравления. Детали, которые могут контактировать с кожей владельца, могут вызывать аллергическую реакцию у лиц, с повышенной чувствительностью. Контакт с кожей может вызывать аллергические реакции у чувствительных людей (натуральный латекс в распурах некоторых перчаток), в таком случае необходимо прекратить использование перчаток и проконсультироваться с врачом. Убедитесь, что комбинаzione подходит по размеру. (см. таблицу): PART 1. Если указан уровень защиты от порезов TDM (от A до F), значит, ссылка дается с точки зрения устойчивости к порезам. Период износа: Данное изделие должно обеспечивать необходимый защиту в течение 5 лет с момента первого применения при условии надлежащего технического ухода и хранения. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Для удаления пятен необходимо использовать влажную ветошь, при необходимости смоченную в мыльном растворе.: Промыть чистой водой и просушить. Это не влияет на характеристики изделия. **Ograničennja в primenenii:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Защита от ударов не распространяется на пальцы в связи с отсутствием надлежащего метода тестирования. (EN13594:2002) Перед использованием и во время использования требуется следить за целостностью перчаток. При необходимости их нужно заменить. **Xраненню/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света. Для данных типов перчаток не существует особых инструкторий по уходу. **TR KORUYUCU ELDIVENLER.- NYSOS VV904:** TITREŞİME DAYANIKLI ELDİVEN **Kullanım şartları:** Kımyasal maddelere, mikroorganizmalara, elektrijge veya isya baglı tehlikelerin bulunmadığı 40 ve 1250 Hz arası frekans aralığındaki elektrikli veya pnömatic cihazlar tarafindan uyulilan titreşimlere ve mekanik risklere karşı koruma saglayan eldiven. Bu eldiven metakarpal bölge darbelerine karşı koruma saglar. Hareketli makinelere tarafindan kapilma riskinin söz konusu olması durumunda kullanılmamalıdır. Bu eldivenlere kanserojen ya da zararlı oldugu bilinen maddeler bulunmaz. Bazı parçalar kullanıcının cildiyte temas edebilir ve hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara yol açabilir. Ciltle temas hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir (doğal lateks, bazı eldivenlerin bilek kenarlarında), bu durumdaki kullanımları birakin ve bir doktora başvurun. Koruyucu giysilerin uygun boyda olduğundan emin olun. (tabloya bakınız) PART 1. Eğer TDM kesilme seviyesi belirtilmişse (A'dan F'ye), bu kesilme direncinin referansidir. Eskime süresi : Bu ürün ilk kullanımdan sonra 5 yıl boyunca doğru bakım ve depolama koşullarında yeterli koruma sağlamalıdır. UYARILAR: Kirlenli temizlemek gerekiryorsa sabunu bir islak bez ile silin.: Temiz su durulayın ve ardından kurutun. Bu, ürünün özelliklerini etkilemez. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanılm talimatlarında belirtilenen kullanılm alanı dışındaki kullanılmayın. Test yöntemi uygun olmadığı için parmaklarda darbelerle karşı koruma yoktur. (EN13594:2002) Kullanılm sırasında ve öncesinde eldiveninizi sağlam olmasına dikkat edin, gerekirse deđiştirin. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıkta uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Bu model eldivenler için her hangi bir bakım şekli öğörgörmemiştir. **ZH 保护手套.- 2.09.904:** 涤纶/棉质防震手套 **使用说明:** 防护手套一般用于防止机械风险和由于电力或气动工具所产生的频率范围在40至1250赫兹之间的震动而非化学、微生物、电力或热力危害。此手套在掌骨处提供抗冲击保护。如有必要,使用清水冲洗并擦干。产品特性不会因此改变。 **使用限制:**不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。由于测试方法不合适,抗冲击保护不应用于手指。 (EN13594:2002) 在每次使用前要先检查其完整性,必要时要进行更换。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内,存放在阴凉干燥、防冻避光处。 这类手套需特殊保养。 **SL VARNOSTNE ROKAVICE.- NYSOS VV904:** ROKAVICE ANTI-VIBRACIJSKE POLIESTER/BOMBAZ **Návodila za uporabo:** Rokavice za splošno uporabo za varovanje pred mehanskimi nevarnostmi in vibracijami električnih in pnevmatskih orodij v frekvenčnem območju med 40 in 1250 Hz, brez nevarnosti od kemikalij, mikroorganizmov, brez električnih ali toplinskih nevarnosti. Ta rokavica zagotavlja zaščito pred udarci metakarpalne dale. Rokavice ne smete uporabljati v bližini gibljivih strojnih delov zaradi nevarnosti, da jih gibljivi deli stroja ne zajamejo. Te rokavice ne vsebujejo znanih rakotvornih ali strupenih snovi. Nekateri deli lahko pridejo v stik s kožo uporabnika in pri občutljivih osebah povzročijo alergijske reakcije. Stik s kožo lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivih osebah (na zapesjih nekaterih rokavic je naravna guma). V takšnih primerih jih ne uporabljajte. Posvetujte se s svojim zdravnikom. Preverite, ali je ustrezne velikosti. (glej tabelo) PART 1. Raven odpornosti TDM je navedena (A do F), se odnaša na odpornost proti urezninam. Rok trajanja : Ta izdelek bi moral zagotoviti ustrezno zaščito za 5 let po prvi uporabi, pod pogojem pravilne vzdrževanja in skladiščenja. OPOMBA: Če zelite odstraniti madeže, uporabite moko krpo z milo.: Oprati s čisto vodo in obrisati. Ne vpliva na lastnosti izdelka. **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Zaščita pred udarci ne velja za prste, ker preskusna metoda ni primerna. (EN13594:2002) Pazite, da bodo rokavice vedno cele in nepoškodovane. Po potrebi jih zamenjajte z novimi. **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od ljepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Teh rokavic ni potrebno vzdrževati. **ET KAITSEKINDAD.- NYSOS VV904:** VIBRATSIOONKAITSEKINDAD POLÜESTER/PUUVILL **Kasutusjuhised:** Zaštitna rukavica za oprcu uporabu od mehaničkih rizika i vibracija koje se proizvode električnim ili pneumatskim alatom u frekvencijskom području između 40 i 1250 Hz, bez opasnosti od kemijskih rizika, mikroorganizama, električne ili toplinske. Need kindagavad kaitse löökide vastu käelaba piirkonnas. Eih too kasutada, kui on liikuvate masinate vahele töötamise oht. Kindaste valmistamisel ei ole kasutatud teadaolevalt kantserogeenseid ega toksilisi ühendeid. Y Teatavad osad võivad kokku puutuda kasutaja nahaga ja põhjustada ällitudnõõkaid inimestel allergilist reaktsiooni. Tundlikel inimestel võib naha kontakt kindastega esile kutsuda allergilist reaktsiooni (looduslik lateks teatud kindaste vahel). Sellisel juhul peatage kindaste kasutamine ning konsulteerige arstiga. Kontrollige, et kaitsevahendid on paraja suurusega. (vt. tabel) PART 1. Kui on märgitud sisselõiketase TDM (A kuni F), siis tähtsüst see vastupidavust sisselõikamiseks. Kasutusiga : See toode peaks õigetel hooldus- ja hoitumistingustel tagama piisava kaitse 5 aastat pärast esmakordselt kasutus. HOIATUSED: Kasutage jälgede eemaldamiseks niiske lappi, lisades vajaduse korral seepi.: Pesta puhta veega ja pühkida kuivaks. Tooto otmadused ei muutu. **Kasutusriiandud:** Mitte kasutada kaitseriistest väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Kaitse löökide vastu sõrmedele ei ole tagatud, sest katseteetod ei ole sobiv. (EN13594:2002) Kontrollige enne kasutamist ja selle kestel, et kindad oleksid terved, ja asendage need vajadusel. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külmä ja valguse este kaistuid kohas. Antud kindatüübi puhul ei soovitata kasutada ühtegi puhastusviisi. **LV AIZSARGCIMI.- NYSOS VV904:** POLIESTERA/KOKVLNĀS PRET-VIBRĀCIJAS CIMDI **Lietošanas instrukcija:** Aizsargcimdi vispārējai lietošanai pret mehāniskiem riskiem un vibrācijām, lai pnamatiskie instrumenti frekvencju diapazonā no 40 līdz 1250 Hz, neradot ķīmisku risku, mikroorganismus, elektriski vai termiski. Šis cimds nodrošina aizsardzību pret šoku plaukstas daļā. Neizmantojiet, ja kustiģās ierices var ieraut. Šo cimdu sastāvā nav atrodams

kancerogénas vai toksiskas vielas. Dažas daļas var nonākt kontaktā ar lietotāja ādu un jutīgām personām izraisīt alerģiskas reakcijas. Kontaktā ar ādu var izraisīt alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar jūtīgu ādu (dabīgais latekss cimdā apakšdelma malā), šādos gadījumos pārtraukt lietošanu un konsultēties ar ārstu. Pārbaudīt, vai ierīces ir piemērota izmēra. (skatīt tabellu):
PART 1. Ja iegriešanas līmenis TDM ir norādīts (no A līdz F), tad tas attiecas uz iegriezuma izturības terminu. Morālās novecošanas periods : Šī prece ir paredzēta atbilstošas aizsardzības nodrošināšanai 5 gadu garumā no pirmās lietošanas reizes, ievērojot pareizus uzturēšanas un glabāšanas nosacījumus. JSPEJIMAL: Lai notīrītu netīrumus, izmantojiet samitrinātu un izepietu drānu, ja nepieciešams. Mazgāt ar tīru ūdeni un nosusināt. Preces īpašības nav mainītas.
Lietošanas termiņi: Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Aizsardzība pret šokū neatliecas uz pirkstiem, jo testēšanas metode to neveic. (EN13594:2002)
Pirms cimdū lietošanas, kā arī to lietošanas laikā jāpārbauda, vai tie nav bojāti. Ja nepieciešams, cimdū jānomaina neat jau pirms.
Glabāšanas/Tirīšanas: Uzglabāt vésamā un sausnā, pasargātu no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Šiem cimdū veidiem nav nepieciešama nekāda īpaša kopšana.
LT APSAUGINĒS PIRŠTINĒS.- NYSOS VV904: ANTIVIBRACINĒS POLIESTERIO/MEDVILNĒS PIRŠTINĒS
Naudojimo instrukcija: Aizsargcimdū vispārējai lietošanai pret mehāniskiem riskiem un vibrācijām, ko rada elektriskie vai pneimatiskie instrumenti

frekvenču diapazonā no 40 līdz 1250 Hz, neradot ķīmisku risku, mikroorganismi, elektriski vai termiski. Šios pirštines apsaugo nuo smūgių riešo šnario srity. Negali būti naudojama, jei išlieka pavojus būti įtrauktam judančios mašinos. Šios pirštinių sudėtyje nėra kancerogeniškis ar toksiškomis pripažintų medžiagų. Dalsys, kurios gali liestis su naudotojo oda ir sukelti alergines reakcijas jautriems asmenims. Jautriems žmonėms kontaktas su oda gali sukelti alerginę reakciją (ant kai kurių pirštinių rankogalių esama natūralaus latekso). Tokiu atveju pirštinių nebenaudokite ir kreipkitės į gydytoją. Įstikinkite, kad asmeninės apsaugos priemonių dydis yra tinkamas. (Žr.lentelę):
PART 1. Jei LAM įpjovimo žygis yra nustatytas (nuo A iki F), tai yra nuoroda atsparumo įpjovimui atžvilgiu. Tinkamumo naudoti terminas : Tinkamai prižiūrint ir sandėliuojant šis gaminyis turi užtikrinti apsaugą per 5 metų laikotarpį nuo pirmojo naudojimo. Břridinājumi: Jei būtina, siekiant pašalinti žymes naudokite išumilintą drėgną šluostę.: Nuplaukite svariu vandeniu ir nusausinkite. Tai nedaro poveikio gaminio savybėms.
Naudojimo apribojimai: Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Apsauga nuo smūgių netaikoma pirštams, nes bandymo metodas nerekomenduojamas. (EN13594:2002)
užtikrinkite pirštinių vientisumą, pūreikus jas pakeiskite.
Laikymo/Valymo: Laikyti originaliose pakuoėse vėsiose saulės pataalose, toliau nuo šalčio ir šviesos. Šiam pirštinių tipui nėra reikalinga jokia konkreti priežiūra.
SV SKYDDSHANDSKAR.- NYSOS VV904: HANDSKE MOT VIBRATION
PLYESTER/BOMULL
Användning: Skyddshandskar för allmän användning, som skyddar mot mekaniska risker och vibrationer orsakade av elektriska eller pneumatiska verktyg med en frekvens mellan 40 och 1250 Hz, där det inte finns några kemiska, mikroorganiska, elektriska eller termiska risker. Denna handske ger skydd mot slag mot mellanhandsbenen. För ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskiner. Dessa handskar innehåller inga ämnen som är belagat cancerogena eller toxiska. Delar som kan komma i kontakt med användarens hud och kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Kontakt med huden kan framkalla allergiska reaktioner hos känsliga personer, tex från den latex i handsömmen i vissa handskar. I sådana fall skall användning av handsken avbrytas och läkare uppsöks. Verifiera att störieken är rätt. (se tabell)
PART 1. Om skärnivån TDM är indikerad (från A till F) avser det beständigheten mot skärning. Hållbarhet : Denna produkt bör ge ett lämpligt skydd under fem år efter första användning, förutsatt att man underhåller och förvarar den korrekt.
WARNING: För att få bort fläckar kan du använda en fuktig trasa med tvål och vatten.: Skõj med rent vatten och torka sedan. Det påverkar inte produktens egenskaper.
Begränsningar: Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Fingrarna är inte slagskyddade eftersom testmetoden inte är lämplig. (EN13594:2002)
Kontrollera handskarna före och under användningen. Byt dem mot nya vid behov.
Förvaring/Rengöring: Förvaras i sin originalförpackning, svaltt och torrt, frost- och ljusskyddat. Dessa typer av handskar kräver inget särskilt underhåll.
DA BESKYTTELSESHANDSKER.- NYSOS VV904: ANTI-VIBRATIONSHANDSKE
POLYESTER/BOMULD
Brugsanvisning: Beskyttelsehandske til generel anvendelse mod mekaniske risici og vibrationer fra elektriske eller pneumatiske værktøjer inden for et frekvensområde mellem 40 og 1250 Hz, uden kemiske, mikroorganisme-, elektriske eller termiske risici. Denne handske giver beskyttelse mod stød i mellemhånden. Må ikke anvendes, hvis der er risiko for nap fra maskiner i bevægelse. Disse handsker indeholder ikke bestanddele, der er kendt som kræftfremkaldende eller giftige. Dele, der kan komme i kontakt med bærerens hud og kan fremkalde allergiske reaktioner til følsomme personer. Kontakt med huden kan bevirke allergiske reaktioner for følsomme personer (naturlig latex i håndledskant på visse handsker). Hvis det sker, stop anvendelsen og søg læge. Kontrollér, at anordningerne har den korrekte størrelse. (se tabel):
PART 1. Hvis TDM snitniveauet er angivet (fra A til F), er det en referenc vedrørende skæremodstanden. Forældelsesperiode: Dette produkt skal give en tilstrækkelig beskyttelse i 5 år efter første ibrugtagning under korrekte vedligeholdelses- og opbevaringsforhold.
ADVARSEL: Brug om nødvendig en klud, der er fugtet med sæbevand, til at fjerne pletter.: Vaskes i rent vand og tørres. Produktets egenskaber ændres ikke.
Anvendelsesbegrænsning: Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Beskyttelsen mod stød gælder ikke for fingene, da prøvemethoden ikke er egnet. (EN13594:2002)
Sørg for, at handskerne er hele før og efter anvendelse, udskift dem om nødvendigt.
Opbevarings/Rengørings: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Der kræves ikke noget særskilt vedligehold for denne type handsker.
FI SUOJAKÄSINEET.- NYSOS VV904: KÄSINE, TÄRINÄÄ
VAIMENTAVA, POLYESTERI/PUUVILLA
Käyttöohjeet: Suojakäsine yleiskäyttöön. Suojaa mekaanisilta riskeiltä sekä sähkö- ja paineilmatyökalujen aiheuttamalta tärinältä taajuusalueella 40 - 1250 Hz. Ei kemiallisia, termisiä tai mikro-organismien tai sähköön liittyviä vaaroja. Šios pirštines apsaugo nuo smūgių riešo šnario srity. Käyttö on kielletty, jos liikkuvu kokenoaost voivat aiheuttaa takertumisriskin. Käsiteet eivät sisällä syöpää aiheuttavia tai myrkyllisiä aineita. Osat, jotka saattavat joutua kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa ja saattavat aiheuttaa allergisia reaktioita herkillä yksilöille. Kosketus ihoon voi aiheuttaa herkällä ihmisillä allergisen reaktion (luonnonkumi: joustoneule joissakin käsineissä). Lopeta siinä tapauksessa tuotteen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin. Varmista että välineet ovat sopivan kokoiset. (katso taulukko):
PART 1. Leikkautumisenkestasto TDM (A-F, jos ilmoitettu), kertoo leikkautumisenkestävyyden. Käyttöökä: Tämä tuote toimii turvallisesti ainakin 5 vuoden ajan käyttöönotosta, mikäli huolto ja varastointi tapahtuvat asianmukaisesti.
HUOMAUTUS: Tarvittaessa jäljet poistetaan saippuvädessä kostutetulla liinalla.: Pesu puhtaalla vedellä ja kiuvaus. Tuotteen ominaisuudet eivät muutu.
Käyttörajoitukset: Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Apsauga nuo smūgių netaikoma pirštams, nes bandymo metodas nerekomenduojamas. (EN13594:2002)
Tarkkaile käsineiden kuntoa ennen käyttöä ja sen jälkeen. Vaihda tarvittaessa.
Säilytystä/Puhdistusta: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkausella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Ei erityisiä puhdistus- tai hoito-ohjeita.

AR قفازات واقية.- NYSOS VV904: قفاز مقاوم للاهتزاز تعليمات الاستخدام: قفازات حماية للإستخدام العام ضد المخاطر الميكانيكية والاهتزازات الناتجة عن المعدات الكهربائية أو الهوائية في حدود دائرة تردد ما بين 40 و1250 هرتز. وهي آمنة ضد المخاطر الكيميائية أو مخاطر الأجسام الدقيقة، أو المخاطر الكهربائية أو الحرارية. توفر هذه القفازات حماية ضد التعرض لمخاطر الصدمة في منطقة مشط اليد. يجب ألا يتم استخدامها في حالة احتمال تعرضها لمخاطر السقوط عند نقلها بواسطة الآلات. لا تحتوي هذه القفازات على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة. قد تتلامس بعض الأجزاء مع جلد المستخدم وتسبب ردود فعل حساسية لدى الأشخاص الحساسين. تماس مع الجلد يمكن أن يسبب الحساسية في الأفراد الحساسة (المطاط الطبيعي، في الأضلاع المعصمين حافة بعض القفازات)، وفي هذه الحالة التوقف عن استخدامها واستشارة الطبيب. (راجع جدول)
PART 1 في حالة الإشارة إلى مستوى قطع (من A إلى F)، فإن ذلك هو المرجع من حيث مقاومة القطع. فترة التقادم: ينبغي أن يوفر هذا المنتج حماية كافية لمدة خمس سنوات بعد الاستخدام الأول في ظل ظروف رعاية وتجزين ملائمة الأذات: استخدم قطعة قماش مبللة بالماء والصابون لإزالة البقع عن الضرورة: قم بشطفها بماء نظيف ثم جففها. لا تؤثر على خصائص المنتج. **قيود الاستخدام**: يرجى عدم الاستخدام لأغراض غير محددة في تعليمات الاستخدام الواردة أعلاه. لا تنطبق الحماية ضد الصدمة على الأصابع لأن طريقة الاختبار ليست مناسبة. (EN13594:2002) ضمان سلامة القفازات قبل وأثناء الاستخدام، واستبدالها إذا لزم الأمر. **تعليمات التخزين/التنظيف**: قم بتخزينه في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء في عبوته الأصلية. لا يوصى بأي صيانة خاصة لهذه الأنواع من القفازات.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit.
- **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.
- **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto.
- **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto.
- **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens.
- **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie.
- **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku.
- **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku.
- **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el.
- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului.
- **EL** Επίδοσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος.
- **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu.
- **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт.
- **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия.
- **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir.
- **ZH** 性能 : 符合 2016/425 (歐盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。
- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitiktis deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų.
- **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-sositoesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.
-

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (UE) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EU) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

AR اللاتحة (2016) EU

EN420:2003+A1:2009 FR Exigences Générales pour les gants de protection.
- **EN** General requirements
- **ES** Exigencias generales
- **IT** Requisiti generali per i guanti di protezione
- **PT** Exigências gerais
- **NL** algemene eisen
- **DE** Allgemeine Anforderungen für Handschuhe
- **PL** Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych
- **CS** Všeobecné požadavky a metody zkoušení
- **SK** Všeobecné podmienky
- **HU** Védőkésztyűkre vonatkozó általános követelmények
- **RO** Mănuși de protecție.
Cerințe generale și metode de încercare
- **EL** Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας
- **HR** Opći zahtjevi za zaštitne rukavice
- **UK** Загальні вимоги до захисних рукавичок
- **RU** Общие требования к защитным перчаткам
- **TR** Genel gereksinimler
- **ZH** 防护手套的一般性要求。
- **SL** Splošne zahteve za varovalne rokavice.
- **ET** Üldnõuded kaitsekindastele.
- **LV** Vispārīgās prasības aizsargcimdjiem
- **LT** Bendrieji reikalavimai
- **SV** Allmänna krav för skyddshandskar
- **DA** Generelle krav til beskyttelsehandsker.
- **FI** Yleisvaatimukset suojakäsineille.
- **J84 FR** Niveau de performance
- Temps de pénétration
- EN Level of performance
- Time of penetration
- PT Nivel de desempenho
- Tempo de penetração
- NL Prestatieniveau
- Doordringtijd
- DE Leistungsniveau
- Durchdringungszeit
- PL Poziom wydajności
- Czas przenikania
- CS Úroveň ochrany
- doba penetrace
- SK Úroveň účinnosti
- Doba prieniku
- HU Teljesítményszint
- Átszivárgási idő
- RO Nivel de performanță
- Timp de pătrundere
- EL Επίπεδο απόδοσης
- Χρόνος διείσδυσης
- HR Razina učinkovitosti
- vrijeme probiranja
- UK Рівень продуктивності
- час проникнення
- RU Уровень эффеkтивности
- Время пенeтрации
- TR Performans seviyesi
- Penetrasyon süresi
- ZH 性能级别
- 渗透时间
- SL Nivo performans
- Čas prodiranja
- ET Toimivustase
- Läbitungivusaeg
- LV Veiktspējas līmenis
- Skarlaidības laiks
- LT Kokybės lygis
- skverbimosi laikas
- SV Prestandanivå
- Penetreringstid
- DA Ydelseniveau
- Gemnemtrængningstid
- FI Suorituskyky
- Lämpäisy aika
- **A92 FR** Dextérité (de 1 à 5)
- **EN** Dexterity (from 1 to 5)
- **ES** La dexteridad (de 1 a 5)
- **IT** La destrezza (da 1 a 5)
- **PT** A destreza (entre 1 e 5)
- **NL** Handzaamheid (van 1 tot 5)
- **DE** Bewegungsfreiraum (von 1 bis 5)
- **PL** Zręczność (od 1 do 5)
- **CS** Úchopová schopnost (1 až 5)
- **SK** Zručnosť (od 1 do 5)
- **HU** Fogásbiztonság (1-től 5-ig)
- **RO** Dexteritate (de la 1 la 5)
- **EL** Στῆν επιδεξιότητα (από 1 έως 5)
- **HR** Spretnost (od 1 do 4)
- **UK** Вправність (від 1 до 5)
- **RU** Мастерство (от 1 до 5)
- **TR** Ustalık (1'dan 5'e kadar)
- **ZH** 灵活 (1至5)
- **SL** Spretnost (od 1 do 5)
- **ET** Esemete käsitusetavus (1-5)
- **LV** Veiktspēja (1 līdz 5)
- **LT** Miklumas (nuo 1 iki 5)
- **SV** Flexibilitet (från 1 till 5)
- **DA** Håndelag (fra 1 til 5)
- **FI** Sormituntuma (1–5)
- **A27 FR** L'hydrofugation : Aptitude du gant à résister à la pénétration d'eau, d'humidité.
- **EN** Waterproofing : Ability of the glove to withstand the penetration of water, moisture.
- **ES** La hidrofugación : Aptitud del guante para resistir la penetración del agua, de la humedad.
- **IT** L'impermeabilità : Capacità del guanto a resistere alla penetrazione dell'acqua, dell'umidità.
- **PT** A hidrofugação : Aptidão da luva à penetração de água, humidade.
- **NL** Waterbestendigheid : niveau van bestendigheid tegen water en vocht.
- **DE** Wasser abweisend : Beständigkeit des Handschuhs gegen das Eindringen von Wasser, Feuchte.
- **PL** Wodoszczelność : Odporność rękawicy na przenikanie wody, wilgoci.
- **CS** Hydrofobita : Rukavice jsou odolné vůči pronikání vody, vlhkosti.
- **SK** Nepremokavosť : Schopnosť rukavíc odolať presakovaniu vody, vlhkosti.
- **HU** Vízhatlanltság : A kesztyű víz- és nedvesség-áteséssel szembeni ellenálló képessége.
- **RO** Hidrofugare : Rezistență mănuiși la apă și a umezeală.
- **EL** Στῆν απώθηση ύδατος: Ικανότητα του γαντιού να αντέξει στη διείσδυση ύδατος και υγρασίας.
- **HR** Vodonepropusnost : Otpornost rukavice na prodiranje vode, vlage.
- **UK** Гідрофобізація : Здатність рукавички протистояти проникненню води, вологи.
- **RU** Гидроизоляция : Способность перчатки противостоять проникновению воды, влаги.
- **TR** Nemden koruma : Eldivenin su geçirimeye, neme karşı dayanıklılık.
- **ZH** 防水 : 手套防水耐潮性能。
- **SL** Nepropustnost za vodo : Odpornost rokavice proti vstopu vode, vlage.
- **ET** Veehülgavus : Sõrmiku võime takistada vee ja niiskuse läbitungimist.
- **LV** Ūdensnecaurlaidība : cimdā spēja pretoties ūdens sūci, mitrumam.
- **LT** Atsparumas vandeniui : Pirštinių atsparumas vandens prasiskverbimui, drėgmei.
- **SV** Vattentätthet : Handskens förmåga att motstå penetration av vatten och fukt.
- **DA** Vandafskyende : Handskens evne til at modstå vandgennemtrængning, fugt.
- **FI** Vedenhylkyvyys : Käsineen kyky hylkiä vettä ja kosteutta.
-

AR المتطلبات العامة - **J84** مستوى الأداء - وقت الاختراق**A92** براعة**A27** المياه صد: قدرة لمقاومة تغلغل المياه، الرطوبة.

EN388:2016 FR Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume)
- **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm)
- **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma)
- **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo)
- **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma)
- **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm)
- **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt)
- **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane na stronie chwytnej)
- **CS** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (ochrana dlani)
- **SK** Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu (úroveň dosiahnutá pri pŕstoch na dlani)
- **HU** Védőkésztyűk mechanikai kockázatok ellen (tenyérresznél elért érték)
- **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (nivelul obținute la nivelul palmei)
- **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδα που ελήφθησαν πάνω στην παλάμη)
- **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanu)
- **UK** Руквички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (з рівнями на долоні)
- **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффективности определены для ладони перчатки)
- **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven (Avcu içinde elde edilen seviyeler)
- **ZH** 防机械风险手套 (手掌防割等级)
- **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (stopnje dołobene na dlani)
- **ET** Kaitsekindad mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetase peopesal)
- **LV** Aizsargcimdī pret mehāniskiem riskiem (Līmeņi iegūti uz delnas)
- **LT** APSauginės pirštines nuo mechaninių pavojų (pavojai delnoms)
- **SV** Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan)
- **DA** Handsker mot mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen)
- **FI** Mekaanisilta riskeiltä suojaavat käsineet (suojaustasot saatu kämmenosaista)
A58 FR Résistance à l'abrasion (de 1 à 4)
- **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4)
- **ES** Resistencia a la abrasión (de 1 a 4)
- **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4)
- **PT** Resistência à abrasão (entre 1 e 4)
- **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4)
- **DE** Abriebfestigkeit (von 1 bis 4)
- **PL** Odporność na ścieranie (od 1 do 4)
- **CS** Odolnost proti oděru (1 až 4)
- **SK** Odolnosť proti oděru (od 1 do 4)
- **HU** Kopásállóság (1-től 4-ig)
- **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4)
- **EL** Αντίσταση στη φθορά (από 1 έως 4)
- **HR** Otpornost na abraziju (od 1 do 4)
- **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4)
- **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4)
- **TR** Aşınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar)
- **ZH** 防止磨損 (1至4)
- **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4)
- **ET** Hõõrdumiskindlus (1-4)
- **LV** Nodilumizturība (1 līdz 4)
- **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4)
- **SV** Nötningensbeständighet (från 1 till 4)
- **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4)
- **FI** Hankauskestävyyys (1–4)
A54 FR Résistance à la coupure par tranchage (de 1 à 5)
- **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5)
- **ES** Resistencia al corte (de 1 a 5)
- **IT** Resistenza al taglio (da 1 a 5)
- **PT** Resistência ao corte (de 1 a 5)
- **NL** Snijbestendigheid (1 tot 5)
- **DE** Schnittfestigkeit (von 1 bis 5)
- **PL** Odporność na przecięcie (od 1 do 5)
- **CS** Odolnost proti profíznutí čepelí (1 až 5)
- **SK** Odolnosť proti prerazaniu (1 až 5)
- **HU** Vágással szembeni ellenállóság (1-től 5-ig)
- **RO** Rezistență la tăiere (de la 1 la 5)
- **EL** Αντοχή στην διάτρηση (από 1 έως 5)
- **HR** Odpornost na rezanje (od 1 do 5)
- **UK** Стійкість до порізів (від 1 до 5)
- **RU** Устойчивость к порезам (от 1 до 5)
- **TR** Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'ya kadar)
- **ZH** 防撕裂性能 (1至5)
- **SL** Odpornost na porezovanje (från 1 till 5)
- **ET** Lõikekindlus (1 kuni 5)
- **LV** Pārrāvuma pretestība (no 1 līdz 5)
- **LT** Atsparumas pjūvimui (nuo 1 iki 5)
- **SV** Skärhållfasthet (fra 1 til 5)
- **DA** Skæremodstand (fra 1 til 5)
- **FI** Villonkestävyyys (1-5)
A55 FR Résistance à la déchirure (de 1 à 4)
- **EN** Resistance to tear (from 1 to 4)
- **ES** Resistencia al desgarro (de 1 a 4)
- **IT** Resistenza allo strappo (da 1 a 4)
- **PT** Resistência ao rasgo (entre 1 e 4)
- **NL** Bestendigheid tegen scheuren (van 1 tot 4)
- **DE** Reißfestigkeit (von 1 bis 4)
- **PL** Odporność na rozdzielanie (od 1 do 4)
- **CS** Odolnost proti roztržení (1 až 4)
- **SK** Odolnosť proti roztrženiu (od 1 do 4)
- **HU** Szakítószilárdság (1-től 4-ig)
- **RO** Rezistență la rupere (de la 1 la 4)
- **EL** Αντίσταση στην απόσχιση (από 1 έως 4)
- **HR** Otpornost na cijerpanje (od 1 do 4)
- **UK** Стійкість до розриву (від 1 до 4)
- **RU** Устойчивость к разрыву (от 1 до 4)
- **TR** Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar)
- **ZH** 防止撕裂 (1至4)
- **SL** Odpornost proti trganju (od 1 do 4)
- **ET** Rebenemiskindlus (1-4)
- **LV** Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4)
- **LT** Atsparumas plėšimui (nuo 1 iki 4)
- **SV** Rivhållfasthet (från 1 till 4)
- **DA** Rivermodstand (fra 1 til 4)
- **FI** Repäisykestävyyys (1–4)
A57 FR Résistance à la perforation (de 1 à 4)
- **EN** Resistance to puncture (1 to 4)
- **ES** Resistencia a la perforación (de 1 a 4)
- **IT** Resistenza alla perforazione (da 1 a 4)
- **PT** Resistência à perfuração (1 a 4)
- **NL** Perforatiebestendigheid (1 tot 4)
- **DE** Perforationswiderstand (1-4)
- **PL** Odporność na przekłucie (od 1 do 4)
- **CS** Odolnost proti propíchnutí (1 až 4)
- **SK** Odolnosť proti prepichnutiu (1 až 4)
- **HU** Szúrás elleni talpélvedelm (1-től 4-ig)
- **RO** Rezistență la perforare (1 la 4)
- **EL** Αντοχή στην διάτρηση (1 έως 4)
- **HR** Otpornost na bušenje (1 do 4)
- **UK** Стійкість до проколів (1 - 4)
- **RU** Устойчивость к проколам (1 - 4)
- **TR** Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4)
- **ZH** 防穿刺性能 (1 至4)
- **SL** Odpornost na vrtanje (1 do 4)
- **ET** Torkekindlus (1 kuni 4)
- **LV** Elektriskās saursānas pretestība (1. līdz 4).
- **LT** Atsparumas prakiurdymui (nuo 1 iki 4)
- **SV** Skydd mot penetration (1 till 4)
- **DA** Perforeringsmodstand (1 til 4)
- **FI** Lämpäisykestävyyys (1-4)
J85 FR Résistance à la coupure par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F)
- **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F)
- **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F)
- **IT** Resistenza al taglio con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F)
- **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F)
- **NL** Weerstand tegen snijdende voorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F)
- **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F)
- **PL** Odporność na przecięcia ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F)
- **CS** Odolnost proti profíznutí ostrými předměty (TDM EN ISO 13997) (A až F)
- **SK** Odolnosť voči prerazaniu ostrými predmetmi (TDM EN ISO 13997) (od A do F)
- **HU** Éles tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-F)
- **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F)
- **EL** Αντίσταση έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από Α έως ΣΤ)
- **HR** Otpornost na razrezivanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F)
- **UK** Опірність різанню гострими предметами (TDM EN ISO 13997) (від A до F)
- **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. -
EN Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. -
ES Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. -
IT Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello -
PT Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. -
NL De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. -
DE Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. -
PL Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. -
CS Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. -
SK Notifikovaný orgán, ktorý vykonval typovú skúšku UE (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške UE. -
HU Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Tipustanúsítványt kiállította. -
RO Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. -
EL Κοινοπραξίως οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (επίτρη Β) και έχοντας θεσπίσει το Πρωτοκόλλο Εξέτασης Τύπου ΕΕ. -
HR Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. -
UK Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. -
RU Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. -
TR AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. -
ZH 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 -
SL Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. -
ET ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamisteenist koostanud teavitatud asutus. -
LV Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. -
LT Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. -
SV Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. -
DA Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. -
FI Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyypitarkastuskokeesta. -

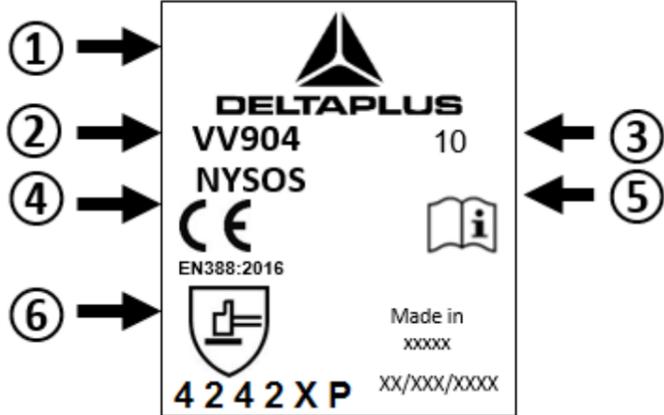
SATRA TECHNOLOGY CENTRE (0321) - WYNDHAM WAY, TELFORD WAY, NOR NN16 KETTERING ROYAUME-UNI.

PART 4

FR Marquage: •SIGNIFICATION MARQUAGES : la référence du produit =identification de l'EPI: Voir marquage produit. Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille / (4) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / •PERFORMANCES: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. (EN388). *Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc... Testé selon la norme EN13594 6.8.2; ce gant apporte une protection contre le choc au niveau métacarpien pour une force de 5 J (poids de 5 kg tombant d'une hauteur de 50 cm).**EN Marking:** •MARKINGS MEANING: The product reference =Identification of the PPE: See product marking. Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / •PERFORMANCES: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. The levels are obtained on the palm of the new glove. (EN388). *They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X: indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material. The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation... Tested according to standard EN13594 6.8.2, this glove provides protection against metacarpal impact with a force of 5 J (1 kg weight dropped from a height of 50 cm).**ES Marcación:** •Significado de los pictogramas: referencia del producto =Indicación del EPI: Ver marcado del producto. Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas / (4) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / •RENDIMIENTOS: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Los niveles de desempeño y el pictograma asociado están marcados en cada guante. Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. (EN388). *Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Mientras más alto el rendimiento, mayor la capacidad del guante para resistir al riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... Probado según la norma EN13594 6.8.2; este guante proporciona una protección contra golpes a nivel del metacarpio para una fuerza de 5 J (peso de1 kg que cae desde una altura de 50 cm).**IT Marcatura:** •Significato delle figure: il riferimento del prodotto =identificazione di un DPI: Fare riferimento alla marcatura prodotto Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie / (4) L'indicazione di conformità in base alla normativa vigente (pictogramma CE). / (5) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / •PRESTAZIONI : EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: I livelli di prestazioni e il pittogramma associato sono presentati su ogni guanto. I livelli sono ottenuti sul palmo di guanti nuovi. (EN388). *Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma) 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non sembra essere conforme a livello della concezione dei guanti o dei materiali. Più la prestazione è elevata, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. Prodotto testato conformemente alla norma EN13594 6.8.2: il guanto garantisce la massima protezione contro colpi a livello del metacarpo fino ad una forza pari a 5 J (peso pari a 1 Kg con caduta da un'altezza di 50 cm).**PT Marcação:** •Significado dos pictogramas: a referência do produto =identificação do E.P.I.: Ver marcação do produto Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos / (4) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / •DESEMPENHOS: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Os níveis de desempenho e o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. (EN388). *São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da luva em resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. Testada em conformidade com a norma EN13594 6.8.2; esta luva oferece uma protecção contra o choque ao nível do metacárpio para uma força de 5 J (peso de 1 kg numa queda de 50 cm de altura).**NL Markering:** •Betekenis van de pictogrammen: de referentie van het product =Identificatie van het PBM: Zie marking op product. Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem / (4) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / •KWALITEIT: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen. (EN388). *Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterkst (niveaux 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen, etc... Getest volgens de norm EN13594 6.8.2; deze handschoen beschermt bij vallende objecten die neerkomen ter hoogte van de middenhandsbeenderen bij een kracht van 5 J (gewicht van 1 kg vallend van een hoogte van 50 cm).**DE Kennzeichnung:** •Bedeutung der Piktogramme: Die Referenz des Produkts =Identifikation der PSA: Siehe Produktkennzeichnung. Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA / (3) Größentabelle / (4) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (5) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / •SCHUTZ: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenfläche neuer Produkte vergeben. (EN388). *Die Kennzeichnung geht von den leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsstärksten (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuelle gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Handschuhs, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. Norm getestete Handschuh bietet Schutz gegen Stöße im Bereich des Mittelhandknochens bei Kräften von 5 J (entspricht einem 1 kg Gewicht, das aus einer Höhe von 50 cm fallen gelassen wird).**PL Oznakowanie:** •Znaczenie piktogramów: nr katalogowy produktu =Identyfikacja ŚOI: Zobacz oznaczenie produktu. Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja ŚOI / (3) System miar / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / •WYTRYMALOŚĆ: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Każda rękawica jest oznaczona poziomem efektywności i odpowiadnīm piktogramem. Poziomy uzyskano na powierzchni dloniowej nowych rękawic. (EN388). *Są sklasyfikowane od najniższej (poziom 1 lub A) do najwyższej efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbednego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. Badane zgodnie z normą EN13594 6.8.2; rękawica zapewnia ochronę przed uderzeniami na poziomie kości śródrczca z siłą 5 J (przedmiot o masie 1 kg spadający z wysokości 50 cm).**CS Značení:** •Význam piktogramů: referenční označení produktu =Identifikace OOP: Viz označení na produktu. Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOP / (3) Systém velikostí / (4) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k užití. / (6) šípka označující směr použití (PART3) / •VÝKONNOSTI: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Vlastnosti jsou i s příslušným piktogramem uvedeny na každé rukavici. Požadovaných úrovní je dosaženo na dlaních nových rukavic. (EN388). *Značení postupuje od nejnižšího stupně ochrany (úroveň 1 či A) po nejvyšší stupeň ochrany (úroveň 4 nebo 5 nebo 6 či F dle normy). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Čím vyšší je kvalita rukavice, tím větší je schopnost odolávat souvisejícímu riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. Zkoušeno podle normy EN13594 6.8.2; tyto rukavice zajišťují na metakarpální úrovni (oblast zápěstních kůstek) ochranu proti nárazu o energii 5 J (pád tělesa o hmotnosti 1 kg z výšky 50 cm).**SK Označenie:** •Význam piktogramov: referencia výrobu =Identifikácia OOPP: Pozri označenie výrobu. Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaje. (1) Identifikácia výrobu / (2) Identifikácia OOPP / (3) Systém veľkostí / (4) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / •VÝKONNOSTI: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Na každej rukavici sú uvedené úrovne ochrany a príslušný piktogram. Úrovne boli získané na dlani nových rukavic. (EN388). *Je možné ich usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) po najodolnejšie (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy). 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda alebo návrh rukavíc alebo kvôli materiálú. Čím je výkonnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavíc odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, ktoré vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, oteranie, poškodenie apod. Tieto rukavice, ktoré boli testované podľa normy EN13594 6.8.2, poskyujú ochranu voči nárazom v záprstnej oblasti pri sile 5 J (hmotnosť 1 kg padajúca z výšky 50 cm).**HU Jelölés:** •Piktogramok jelentése: termék cikkszámá =Az EVE azonosítása: Lásd a termékjelölésen. Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípus és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertetése / (2) Az EVE azonosítása / (3) Méretjelölés / (4) Megfelelési jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / •VÉDEKÉPESÉG: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: A teljesítményszinteket és a hozzájuk tartozó piktogramokat minden kesztyűn jelöljük. A szintek az új kesztyű tenyér részén kerültek megállapításra. (EN388). *A szintjelölés a legkevesebé hatekőnyobbi (1-es vagy A szintű) a leghatékonyabbig (a normáltól függően 4-es vagy 5- es vagy 6-os vagy F szintű) terjed. A 0 színt azt mutatja, hogy az egyedi veszélyforrással szemben nem mutat védelmet. A nagy számnagy védelmi képességet jelöl (4 – 5. szint). Az X azt mutatja, hogy a kesztyűt nem vizsgálták. Minél magasabb a védelmi szint, annál nagyobb a kesztyű ellenálló képessége a kapcsolódó kockázattal szemben. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyéb különböző tényezőkhá hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. Tesztelve az EN13594 6.8.2 szabvány szerint; a kesztyű védelmet nyújt az ütő(dő)éssel szemben kézközéprén 5 J erőnél (50 cm magasból eső 1 kg súly).**RO Marcai:** •Semnificația pictogramelor: referința produsului =Identificarea EIP: A se vedea marcajul de pe produs. Fiecare produs este identificat print-r o etichetă (dacă este posibil). Această etichetă ține de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) Sistem de măriri / (4) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (5) pictograma "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / •PERFORMANȚE: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Nivelurile de performanță și pictograma asociată sunt marcate pe fiecare mânășu. Nivelurile sunt obținute pe palma mânășurilor noi. (EN388). *Acestea sunt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard). 0 indică faptul că mânășu are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X : indică faptul că mânășu nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convină concepției mânășui sau a materialului. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea mânășui de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărât condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Testate în conformitate cu norma EN13594 6.8.2; aceste mânășu aduc o protecție contra șocului la nivel metacarpian pentru o forță de 5 J (greutate de 1 kg ce cade de la o înălțime de 50 cm).**EL Ζηтуовση:** •Επεξηγήση των συμβόλων: η αναφορά του προϊόντος =Αναγνώριση του Μ.Α.Π.: Βλέπε επισήμανση προϊόντος. Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγεθών / (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). / (5) εικονογράφημα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / •ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Τα επίπεδα απόδοσης και το αντίστοιχο εικονόγραμμα επισήμανσης είναι σε κάθε γάντι. Τα επίπεδα έχουν ληφθεί πάντοτε στην παλάμη των καινούργιων γαντιών. (EN388). *Ταξινομούονται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή Α) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδα 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποτελεί λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. Χ: Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελεγχήθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Όσο μεγαλύτερη απόδοση έχει το γάντι, τόσο μεγαλύτερη ικανότητα έχει να αντισταθεί στον σχετικό κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. Δοκιμασμένο σύμφωνα με το πρότυπο EN13594 6.8.2: το γάντι από παρέχει προστασία κατά της κρούσης στο επίπεδο του μετακάρπικου οστού για μία δύναμη 5 J (βάρος 1 kg που πέφτει από ένα ύψος 50 cm).**HR Označenje:** •MARKINGS MEANING: kat.br. proizvođa =Identifikacija OZO: Vedi oznaku proizvođa. Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina / (4) Označka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitajte upute. / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / •PERFORMANCE: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Na svim rukavicama označeni su razine zaštite i dotični piktogram. Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. (EN388). *Kreću se od manje učinkovitih (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6 odn. F u skladu s normom). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu. Što je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. Testirano po standardu EN13594 6.8.2., ova rukavica pruža zaštitu od mehaničkih ozljeda kojištuja šake kod udara snage 2 J (snaga udara ista kao kada tijelo od 1 kg težiine padne s visine od 50 cm).**UK Маркування:** •РОЗШИФРОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ : Назва продукту =Визначення засоби індивідуального захисту: Див. маркування продукту Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона казує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Визначення засоби індивідуального захисту / (3) Розмірна система / (4) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / (5) пiktogramи "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / •РОБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Рівні продуктивності та пов'язані з ними пiktogramи вказані на кожній рукавиці. Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок. (EN388). *Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш міцних (рівні 4 або 5, або 6, або F в якості стандарту). Рівень 0 вказує, що рукавичка має характеристики менші, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ Х позначає, що рукавичка не пройшла випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавичок або їх матеріалу. Чим вищі робочі характеристики рукавичок, тим краща їх можливість протистояти небезпечкам, для захисту від яких вони призначені. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо. Дана рукавичка випробувана згідно з нормативом EN13594 6.8.2 і забезпечує захист від механічних впливів в області п'ясткових кісток силою в 5 Дж (вага: 1 кг, з висоти 50 см).**RU Маркировка:** •Рашшифровка условных обозначений: индекс продукта =Идентификация СИЗ: См. маркировку изделия. Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ / (3) Размерная система / (4) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (5) пiktogramи "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / •РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: На каждой перчатке указываются уровни её эксплуатационных характеристик с соответствующей пiktogramмой. Уровни определены по ладони новой перчатки. (EN388). *Они следуют от низкого уровня эффективности (уровень 1 или А) до наиболее высокого уровня (уровень 4 или 5 или 6 или F согласно стандарту). 0 указывает, что перчатка имеет уровень эффективности меньше минимального для данной опасности для пользователя. X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала. Чем выше рабочие характеристики перчаток, тем больше их производительность и степень сопротивления рискам, для защиты от которых они предназначены. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. В соответствии с результатами испытаний согласно EN13594 6.8.2 данная перчатка обеспечивает защиту на уровне ладсти от удара силой 5 Дж (груза массой 1 кг, падающий с высоты 50 см).**TR Markalama:** •İŞARETLERİN AÇIKLAMASI: Ürünün referansı =KKE'nin tanımlanması: Ürün işaretine bakın. Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) KKE'nin tanımlanması / (3) Ölçü sistemi / (4) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluuluk belirtme (CE sembolü). / (5) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanılm kitapçığını okuyun. / (6) Ürünün uygun olduđu normun numarası (PART3) / •PERFORMANSLAR: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Performans seviyeleri ve ilişkin simgeler her eldiven üzerinde belirtilmiştir. Seviyeler yeni eldivenin açığı çiniden elde edilmiştir. (EN388). *En etkisizden (seviye 1 veya A) en etkiliye (standarda göre 4, 5,6 ya da F) doğru sıralanmıştır. 0 seviyesi, eldivenin performansının kişi başına düşen minimum tehlikeyden daha düşük olduğunu göstermektedir. X: eldivenin teste tabi tutulmadığını veya teste yönteminin eldiven tasarımlı veya materyal nedeniyle geçersiz olduğunu göstermektedir. Performans artıfça eldivenin dayanıklılık kapasitesi de karşı karşıya kaldığı risk oranında artmaktadır. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasnna rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyuşmayabilir. EN13594 6.8.2 normuna göre test edilmiş bu eldiven, bir 5 J gücü için (50 cm yükseklikten düşen 1 kg ağırlık) el tarağını darbelerle karşı korur.**ZH 标记:** •示意图号解释: 产品型号 =EPI识别码: 见产品标签。每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商标识号 / (2) EPI识别码 / (3) 尺寸制 / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / •性能: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: 性能水平和相关的示意图号标记在每个手套上。 新手套的掌心达到的水平。 (EN388)。 *从最低性能 (等级1或A) 到最高性能 (等级4或5或6或F, 取决于标准)。 0 表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。 X : 表示未对手套进行试验, 或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。 手套的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 测试符合EN13594 6.8.2标准 : 该手套可于掌骨处防护力度为5焦耳的冲击力 (1公斤重物从50厘米高度坠落)。**SL Označevanje:** •Piktogramme tähendus: referenca izdelka =Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE): Glej označevanje na izdelku Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Razočta identifikacija / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (5) simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / •PERFORMANCE: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Stopnje učinkovitosti in poveznici piktogrami so navedeni na vsaki rokavici. (Pridobite nivoja na dlani nove rokavice. (EN388). *In segaajo od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najmočnejše (stopnje 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performansi in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza koncepciji rokavic ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, večje in bolj odporne so rokavice na povezane rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo delanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega). Testirano v skladu s standardom EN13594 6.8.2 ta rokavice zagotavlja zaščito pred šokom nad dlančnico proti sili 5 J (1 kg teže ki pade z višine 50 cm).**ET Märgistus:** •Pomen piktogramov: toote kood =Isikukaitselahendi andmed: Vt toote märgistus. Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja loogotüüp / (2) Isikukaitselahendi andmed / (3) Suurusüsteem / (4) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (5) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / •TOIMIVUSED : EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Igale kindale on märgitud tugevusnäitajad ja juurdekuuluv piktogramm. Kaitsetasemed on mõeldud uite kinnaste peopesal. (EN388). *Need lähevad tõhususe kõige madalamast (1. või A tase) kõige kõrgema tasemeni (4. või 5. või 6. või F tase vastavalt standardidele). Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb allopole vastava ohu kohta sätetatud miinimiumi. Mäрге X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavat kaitset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumele või materjali tõttu ei sobi. Mida kõrgem on toomivusaste, seda vastupidavam on kinnas äraoetud riskile. Toomivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötüingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. Testitud vastavalt standardile EN13594 6.8.2, artund kinnas kaitseb kammalt löögijõu 2J eest (1 kg raskuse vabalangemisel kõrguselt 50cm).**LV Markējums:** •Piktogramu reikšmē: atsauc uz aprīkojumu =IAl identifikācija: Skatīt produkta marķējumu Katrai precēi ir piestiprināti marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija / (3) Izmēru sistēma / (4) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (5) Piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) standarta, kural aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / •MĒĀNĪSKĀS IPAŠĪBĀS: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Izstrības līmenis ar attiecīgā piktogramma ir atļoti uz katra cimdā. Līmeņi tiek sasniegti uz jaunā cimdā plaukstas pusēs. (EN388). *Tie ir sakārtoti no mazāk efektīviem (līmenis 1 vai A) līdz vairāk efektīviem (līmenis 4 vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas). 0 norāda zemāku līmeni cimdā, kas ir tāl minimums esošajām individuālajām riskām. X: norāda uz to, ka cimdai nav testēti vai ka pārbaudes metode neatzīs cimdā vai materiāla koncepciju. Jo augstāki ir cimdū tehniko rādītāji, jo lielāki ir to izturība pret paredzēto risku. Tehniko rādītāju līmeni balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt daži faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošāns pakāpe u.c. Testēts saskaņā ar standartu EN13594 6.8.2., šie cimdū nodrošina delnas aizsardzību pret 2J triecienu (1kg svars, kas nomests no 50cm augstuma).**LT Zenkinimas:** •Atėliu nozime: nuoroda į gaminį =AAP identifikacija: Žr. gaminio ženklinimą Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nuorodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija / (3) Dydžių sistema / (4) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (5) Piktogramos "I": P

prestanda (nivå 1 eller A) till de med högst (nivå 4 eller 5 eller 6 eller F beroende på standard). 0 anger att handsken har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X : anger att handsken inte provats eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärdering av handsken och dess material. Ju högre prestanda desto bättre skydd mot relevanta risker. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. Testade enligt standarden EN13594 6.8.2; Dessa handskar skyddar mot chock på mellanhanden för en styrka av 5 J (vikt på 1 kg som faller från en höjd av 50 cm). **DA Mærkning:** •Betydning af piktogrammerne: Produktreference =Identifikation af personligt værnemiddel: Se produktmærkningen. Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel / (3) Størrelsesystem / (4) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (5) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / •YDELSER: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Ydeevneniveauer og det tilhørende piktogram er markeret på hver handske. Niveauerne er opnået på nye handskers håndflade. (EN388). •De går fra det mindst effektive (niveau 1 eller A) til det mest effektive (niveau 4 eller 5 eller 6 eller F ifølge normen). 0 angiver, at handsken har et ydeelsniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X : Angiver, at handsken ikke er efterprøvet, eller at prøvemethoden ikke synes at passe til handskenes eller materialets design. Jo højere ydelsen er, desto større er handskens evne til at modstå de forbundne risici. Ydeelsniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc... Afprøvet i henhold til standarden EN13594 6.8.2. Handsken yder beskyttelse mod stød mod mellemhånden med en styrke på 5 J (vægt på 1 kg, der falder fra en højde på 50 cm) **FI Merkinnät:** •SYMBOLIEN SELITYS: tuoteviite =Henkilösuojaintunnus: Katso tuotemerkinnät. Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muita tietoja. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Henkilösuojaintunnus / (3) Kokojärjestelmä / (4) Yhdennäköisyyden merkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (5) kuvaväri "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / •OMINAISUUDET: EN420:2003+A1:2009 , EN388:2016, EN ISO:10819:2013: Käsiin suojauksen on merkitty suorituskykytaso liittyvine kuvakkeineen. Tasot on määritetty uusien käsiin kääntämällä. (EN388). •Lukitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1 tai A) maksimisuojaukseen (taso 4 tai 5 tai 6 tai F, standardista riippuen). 0 tarkoittaa, että käsiin suojauksen on minimitasoa alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla. X : tarkoittaa, että käsiin ei ole testattu tai että testausmenetelmä ei sovellu käsiin materiaalle tai suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Mitä korkeampi suojautus, sitä tehokkaammin käsiin suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojautusluokitus perustuu laboratorikokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja. Testattu standardin EN13594 6.8.2 mukaisesti. Käsiin suojaa kämmenluiden alueelle 5 Joulen voimalla kohdistuvilta iskulta (1 kg painavan esineen pudotus 50 cm korkeudelta).

AR العلامات: •معنى التسمية: مرجعية المنتج =التعرف على معدات الحماية الشخصية: انظر علامات وسم المنتج يتم تحديد كل عنصر بواسطة الملصق (إذا أمكن ذلك). ويشير الملصق إلى نوع الحماية المتاحة فيما يتعلق بالمعلومات الأخرى. (1) تحديد جهة التصنيع / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام القياسات / (4) مؤشر الامتثال وفق اللوائح المعمول بها (رمز CE). / (5) البيانات "I": اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج (PART3) / •الأداء: (EN388), EN ISO:10819:2013, EN388:2016, EN420:2003+A1:2009: يتم وضع علامة على مستويات الأداء والرسوم التوضيحية المرتبطة بها على كل قفاز. يتم الحصول على مستويات على كف القفازات التآكل (EN388). •ينتقلون من الأقل قوة (المستوى 1 أو A) إلى الأكثر كفاءة (مستويات 4 أو 5 أو 6 أو F وفقاً للمعيار). يشير 0 إلى أن القفاز لديه مستوى أداء أقل من الحد الأدنى للمخاطر الفردية المحددة. X: يشير إلى أن القفازات لم يتم اختبارها أو أن طريقة الاختبار لا تبدو مناسبة بسبب تصميم القفازات أو المادة. المزيد من الأداء مرتفع فوق قفاز من قدرة كبيرة على تحمل المخاطر المرتبطة بها. تستند مستويات الأداء على نتائج الفحوصات المخبرية، والتي لا تعكس بالضرورة الظروف الفعلية لسوق العمل، من خلال تأثير عوامل أخرى، مثل درجة الحرارة، والكشط، وتدهور، الخ ... تم اختباره وفقاً لـ EN13594 6.8.2 ؛ هذا القفاز يوفر الحماية ضد الصدمة عند مستوى المشط للقوة من 5 J (وزن 1 كجم تسقط من ارتفاع 50 سم).



FR Matière: NYSOS VV904: Support : 100% polyester. Enduction : latex naturel. Renfort dos : TPR. **EN Material:** NYSOS VV904: Support: 100% polyester. Coating: chloroprene. Back reinforcement: neoprene. **ES Material:** NYSOS VV904: Soporte: 100% poliéster. Impregnación: cloropreno. Refuerzo del dorso: neopreno. **IT Materiale:** NYSOS VV904: Supporto : 100% poliester. Spalmatura : cloroprene. Rinforzo Dietro : neoprene. **PT Material:** NYSOS VV904: Suporte: 100% poliéster. Tratamento superficial: cloropreno. Reforço costas: neopreno. **NL Materiaal:** NYSOS VV904: Drager: 100% polyester. Coating: chloropreen. Versterking rug: neopreen. **DE Material:** NYSOS VV904: Träger: 100% Polyester. Beschichtung: Chloropren. Handrückenverstärkung: Neopren. **PL Material:** NYSOS VV904: Wkład: 100% poliester. Powłoka: chloropren. Wzmocnienie strony grzbietowej: neopren. **CS Materiál:** NYSOS VV904: Podklad: 100% polyester. Povlak: chloropren. Zesílený hřbet: neopren. **SK Materiál:** NYSOS VV904: Podklad: 100 % polyester. Povrstvenie: chlórprén. Výstuže chrbta ruky: neopren. **HU Anyag:** NYSOS VV904: Alap: 100% poliészter. Mártoottság: kloroprén. Megerősítés a kéz hátán: neopren. **RO Materie:** NYSOS VV904: Suport: 100 % poliester. Membrană: cloropren. Întăritură dos: neopren. **EL Υλικό:** NYSOS VV904: Υποστήριγμα: 100% πολυεστέρας. Επίστρωση: Χλωροπρένιο. Ενίσχυση ράχης: Νεοπρένιο. **HR Materijal:** NYSOS VV904: Podloga: 100 % poliester. Premaz: kloropren. Pojačanje na nadlanci: neopren. **UK Матеріал:** NYSOS VV904: Підкладка: 100% полієстер. Покриття: хлоропрен. Основа тильної сторони: неопрен. **RU Материал:** NYSOS VV904: Основа: полиэстер 100% Ладонь: хлоропрен Усиление на тыльной стороне: неопрен **TR Malzeme:** NYSOS VV904: Destek: %100 Polyester. Kaplama: Kloropren. Sirt güçlendirilmesi: Neopren. **ZH 材料:** 2.09.904: 衬层: 100% 聚酯. 涂层: 氯丁二烯. 手背部加固: 氯丁橡胶. **SL Material:** NYSOS VV904: Material: 100 % poliester. Premaz: Kloropren. Ojačanje hrbtni del: neopren. **ET Materjal:** NYSOS VV904: Alusmaterjal: 100% poliester. Kattekiht: kloropreen. Käeselja tugevdus: neopreen. **LV Materiāls:** NYSOS VV904: Parklājumš: 100% poliēstera. Slānis: hloroprēns. Delnas nostiprinājums: neoprēns. **LT Medžiaga:** NYSOS VV904: Pagrindas: 100% poliesteris. Danga: chloroprenas. Nugarėlės sutvirtinimas: neoprenas. **SV Material:** NYSOS VV904: Support: 100 % polyester. Beläggning: kloropren. Förstärkning rygg: neopren. **DA Materiale:** NYSOS VV904: Underlag: 100 % Polyester. Coating: Chloropren. Håndrygforstærkning: Neopren. **FI Materiaali:** NYSOS VV904: Tuki: 100 % polyesteri. Päällyys: kloropreenikummi. Selkämyksen vahviste: neopreeni.

AR المادة: NYSOS VV904: دعامة: 100% بوليستر. تلبسة قماش: كلوروبرين. تقوية الظهر: نيوبرين.

PART 2

ISO 10819:2013	REQUIREMENT	RESULT
Medium Frequency Spectrum "M"	≤ 0.90	0.865
High Frequency Spectrum "H"	≤ 0.60	0.598

TR: İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011

UA: ДСТУ EN388 EN ISO:10819:2013:

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego. Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br **CA N°:** O numero do CA está marcado na luva. Proteção contra umidade provenientes de operações com uso de água.

ARG: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. Av. - Amancio Alcorta 1647 (1283) C.A.B.A. – ARGENTINA- Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar

PART 1

6	152	mm	160
7	178	mm	171
8	203	mm	182
9	229	mm	192
10	254	mm	204
11	279	mm	215
12	304	mm	>215